

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

www.afgazad.com

afgazad@gmail.com

Human Rights

حقوق بشر

برگردان و پیشگفتار: دیپلوم انجنیر نسرين معروفی

۰۸ جنوری ۲۰۱۷

## "اوباما" می خواهد زندانیان دیگری را هم از "گوانتانامو" آزاد بسازد

پیشگفتار:

به دنبال نشر نوشته ام معنون به "شکنجه گاه امپریالیسم امریکا در گوانتانامو....." این مطلب در نشریه "یونگه ولت" نظرم را جلب نمود، حیف دانستم آن را ترجمه نکرده خدمت شما قرار ندهم. امید این ترجمه را به مثابه مکمل نوشته قبلی به شمار آورده، عمق جنایات امپریالیسم امریکا را از زبان المانها نیز از نظر بگذرانید. آنچه در این نوشته با تأسف نسبت به آن برخورد صورت نگرفته، رقم و تعداد زندانیان رها شده، در پیوند با اعزام آنها به میدانهای جنگ، "لیبیا"، "سودان"، "یمن" و "سوریه" می باشد. زیرا شواهد و اسناد زیادی وجود دارد که "اوباما" و رژیمش فقط آن عده از زندانیانی را رها نموده اند، که زندانی تعهد سپرده تا در مناطق مورد نظر امریکا مانند سوریه و یا یمن، بیرق القاعده را بلند نمایند. یعنی امریکا آنها را تا زمانی در بند نگهداشته است، که به جایگاه اولی شان یعنی پیاده نظام ناتو مبدل شده اند.

ن. م.

"اوباما" رئیس جمهور ایالات متحده امریکا می خواهد تا طبق پلان زندانیان دیگری را هم از "گوانتانامو" آزاد بسازد و بدان وسیله جانشین خود "دونالد ترمپ" را خشمگین بسازد.

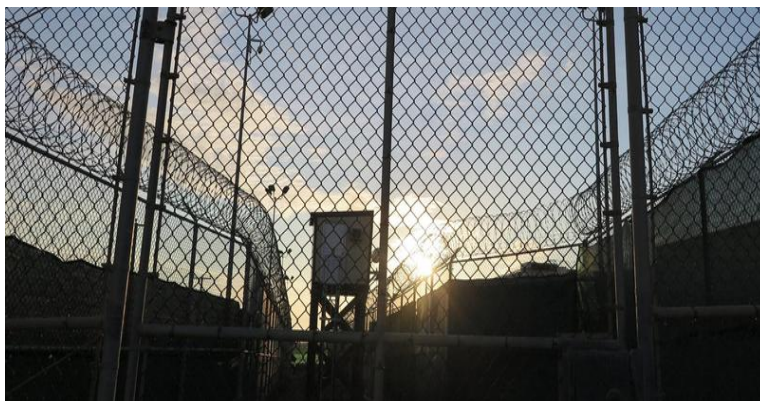


Foto: dpa

رئیس جمهور امریکا "بارک" برنامه ریزی می کند تا زندانیان دیگری را نیز از زندان "گوانتانامو" آزاد بسازد.

رئیس جمهور "اوباما" می خواهد در آخرین روزهای مأموریتش آشکارا به پلان خود نسبت به زندانیان "گوانتانامو" وفادار باقی بماند، وی در نظر دارد تا تعداد دیگری از سرنشینان زندان مشکوک "گوانتانامو" را آزاد کند. سخنگوی "اوباما" "یوش ایرنیست" به روز سه شنبه در واشنگتن گزارش داد که انتقال زندانیان دیگری هم پیش بینی می شود. "اوباما" با این پلان خود خواسته است تا با یک حرکت اداری برای جانشین خود "دونالد ترمپ" مشکل خلق نماید، در حالی که جمهوریخواهان قبلاً خواسته بودند تا دیگر هیچ کسی را نباید از زندان "گوانتانامو" آزاد کرد.

"ترمپ" توسط "اس ام اس" از طریق "تویتر" اعلام داشت: "این ها انسانهای بیش از حد خطرناک هستند و نباید به اینها اجازه داد شود تا دوباره در جنگ برگردند"

جمهوریخواهان در جریان مبارزات انتخاباتی وعده دادند که نه تنها زندان "گوانتانامو" را باز نگه می دارند بلکه زندانیان دیگر هم در آنجا انباشته می شوند.

این زندان بعد از حملات تروریستی ۱۱ سپتمبر ۲۰۰۱ که در زمان رئیس جمهور پیشین امریکا "جورج دبلیو بوش" از حزب جمهوریخواهان، تأسیس شده بود و در آن مظنونین تروریست های اسلامی بدون محکمه حقوقی محبوس شدند. در این زندان از همان ابتداء حد اقل ۷۷۹ تن مرد به بند کشیده شده بود.

در سالهای اخیر تعداد زیاد از زندانی ها آزاد شدند. "اوباما" در ماه نومبر در نظر داشت تا در هفته های آخر مأموریت خود بتواند به آزاد ساختن زندانیان دیگر باز هم ادامه بدهد. چند روز قبل خبرسانی "واشنگتن پست" گزارش داد: رهائی حدود ۱۹ زندانی پلان شده است، مگر سخنگوی اوباما "ایرنیست" نخواست است تا تعداد زندانیانی را که قرار است آزاد شوند، مورد تأیید قرار بدهد. وی عنوانی "ترمپ" گفت : وی که بعد از تاریخ ۲۰ جنوری قدرت را به دست می گیرد، می تواند سیاستی اتخاذ کند، که مؤثرتر تشخیص خواهد داد.

در حال حاضر هنوز هم ۵۹ زندانی در گوانتانامو به سر می برند که از جمله آنها آزاد ساختن ۲۳ تن در نظر است. نهاد موسوم به Periodic Review Board متشکل از نمایندگان یک تعداد از وزارتخانه ها تصمیم گرفتند تا این ۲۳ زندانی را که به حیث تهدید زیاد مهم به امنیت ایالات متحده امریکا قلمداد نمی شوند، آزاد شده و می توان آنها را به کشور های خود شان و یا به یکی از کشور های دیگر فرستاد...

اخراج آنها از زندان اکثراً مدت طولانی را دربر می گیرد، به دلیل آن که دولت امریکا مجبور است تا کشورهایی را پیدا کند که آنها را قبول نمایند. از جمله ۲۳ نفر زندانی که در زندان باقی مانده اند، تعداد زیاد آنها از کشور یمن هستند. لذا ایالات متحده امریکا نمی خواهد تا آنها را به نسبت موقعیت غیرمستحکم و جنگهای داخلی که در یمن جریان دارد، در آنجا بفرستد.

سالهاست که تعداد زیادی از زندانیان بدون محکمه در زندان نگهداشته شده اند و فقط ۱۰ تن از آنها از طرف محکمه نظامی مورد بازخواست قرار گرفته اند. در میان این ده نفر یکی هم "خالد شیخ محمد" است که وی احتمالاً طراح اصلی حملات تروریستی ۱۱ سپتمبر ۲۰۰۱ است. باقی ۲۶ تن زندانی دیگر اصلاً متهم نشده اند. مگر ایالات متحده امریکا نمی خواهد که آنها را آزاد بسازد، زیرا آنها را بسیار خطرناک می پندارد

"اوباما" می خواست تا این زندان را که "جورج دبلیو بوش" قبل از مأموریت وی تأسیس نموده بود، در ماه جنوری ۲۰۰۹ بسته کند. لاکن وی به نسبت مخالفت هایی که در داخل دولت خود وی وجود داشت، نتوانست به آن عمل کند.

"اوباما" در ماه فبروری بار دیگر مدعی تلاش برای بستن این زندان شد، مگر با تسلطی که جمهوریخواهان در کانگرس داشتند، علیه این اقدام اوباما مخالفت نموده مصارفی را که جهت انتقال زندانیان از گوانتانامو به خاک امریکا در نظر گرفته شده بود، تصویب نکردند.

سازمانهای حقوق بشر پلان "اوباما" را در همه حال فقط جابه جایی انتقال سیستم گوانتانامو به خاک امریکا می بود، نه چیزی بیشتر از آن.

سازمان عفو بین الملل به تاریخ ۱۱ جنوری دعوت به تظاهرات نموده تا به "اوباما" وعده هائی را که عملی نکرده است، گوشزد نمایند تا زندان را بسته کنند. این روز (۱۱ جنوری) پانزدهمین سال روز تأسیس این زندان مخوف می باشد.

مدافعان حقوق بشر، "ترمپ" را تهدید به مقاومت شدیدی نموده اند، در صورتی وی به اطلاعیه خود ایستادگی کند و افراد دیگری را در زندان گوانتانامو بفرستد.